



ПОКРОВ ВІСНИК

ч. 588/2025

Рік XII

27 липня 2025 р. Б.

Неділя 7-ма по Зісланні Святого Духа.

Св. вмч. й цілителя Пантелеймона

Гл. 6. Єв. 7.

Катедральна Парафія Покрову Пресвятої Богородиці в Ольштині

www.cerkiew.olsztyn.pl



Змінні частини

Тропар воскресний (г. 6): Ангельські сили – на гробі Твоїм,* а сторожа омертвіла.* Мária ж стояла у гробі,* шукаючи пречистого тіла Твого.* Полонів Ти ад, та не переможений ним,* зустрів Ти Діву, даруючи життя.* Воскреслий з мертвих Господи, слава Тобі.

Тропар святому (г. 8): Звання високе лікарського уміння прийнявши, славний,* через науку священного Ермолая,* возлюбив ти благочестиву віру матері твоєї.* За неї, радіючи, мужньо пострадав ти* і прийняв благодать недуги зціляти.* Тому й наші недуги зціли, щоб ми похвалами почитали твою пам'ять,* великомученику Пантелеймоне.

Слава: Кондак воскресний (г. 6): Життєдайною долонею* умерлих із мрячних долин* воскресів усіх Життєдавець – Христос Бог,* воскресіння подав людському роду.* Він бо всіх Спаситель, воскресіння, і життя, і Бог усіх.

І нині: Кондак святому (г. 5): Як наслідувач милостивого ти і благодать оздоровлень від нього прийняв,* стратотерпче й мученику Христа Бога.* Молитвами твоїми душевні наші недуги зціли,* повсякчас відганяючи спокусника від тих, що з вірою клічуть:* Спасі нас, Господи.

Прокімен (г. 6): Спасі, Господи, народ Твій і благослові спадкоємство Твоє (Пс. 27,9).

Стих: До Тебе, Господи, взиватиму, Боже мій, щоб не відвертався Ти мовчки від мене (Пс. 27,1).

Прокімен (г. 4): Дивний Бог у святих своїх, Бог Ізраїлів (Пс. 67,36).



Апостол:

Рим. 116 зач.; 15, 1-7.

1. Браття, ми, сильні, мусимо нести немочі кволих, а не самим собі догоджати. 2. Кожний з нас нехай намагається догодити ближньому на благо, для будівання. 3. Бо й Христос не сам собі догоджав, а як написано: зневаги тих, що тебе зневажають, упали на мене. 4. Все бо, що було написано давніше, написано нам на науку, щоб ми мали надію через терпеливість й утіху, про які нас навчає Писання. 5. Бог же терпеливості й утіхи нехай дасть вам, щоб ви між собою були однієї

думки за Христом Ісусом, 6. щоб ви однодушно, одними устами славили Бога й Отця Господа нашого Ісуса Христа. 7. Тому будьте приязливі один до одного, як і Христос був до вас на Божу славу.

Алилуя (г. 6): Хто живе в помочі Всевишнього, під покровом Бога небесного оселиться (Пс. 90,1).

Стих: Скаже Господеві: Ти – заступник мій і прибіжище моє, Бог мій, і надіюся на Нього (Пс. 90,2).



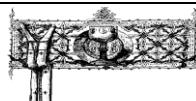
Євангеліє:

Мт. 33 зач. 9, 27-35.

27. В той час, як Ісус відходив, слідом за ним пішли два сліпці, кричачи: – Помилуй нас, сину Давидів! 28. І коли він увійшов до хати, сліпці приступили до нього, і він спитав їх: – Чи віруєте, що я можу це зробити? – Так, Господи! – вони йому кажуть. 29. Тоді він доторкнувся до їхніх очей, кажучи: – Нехай вам станеться за вашою вірою! 30. І відкрились їхні очі. Ісус суворо наказав їм: – Глядіть, щоб ніхто не знав про це. 31. Та вони, вийшовши, розголосили про нього чутку по всій країні. 32. Як вони виходили, привели до нього німого, що був біснுவатий. 33. Коли ж він вигнав біса, німий почав говорити, і люди дивувалися, кажучи: – Ніколи чогось такого не видано в Ізраїлі. 34. Фарисеї ж говорили: – Він виганяє бісів князем бісівським! 35. Ісус обходив усі міста і села, навчаючи в їхніх синагогах, проповідуючи євангеліє царства та вигоюючи всяку хворобу й недугу.

Причасний: Хваліте Господа з небес, хваліте Його во вишніх (Пс. 148,1).

Другий: В пам'яті вічний буде праведник, поголосів злих не убоїться (Пс. 111,6-7). **Алилуя, алилуя, алилуя.**



РОЗКЛАД БОГОСЛУЖЕНЬ

НЕДІЛЯ 27.07.2025 Неділя 7-ма по Зісланні Святого Духа. Св. вмч. й цілителя Пантелеймона

8.30 – Служба Божа

+ Анастасія Ромасюк

9.45 – Хрестини Ігора Кузьм'яка

10.00 – Служба Божа

За Боже благословення, здоров'я і усі потрібні ласки для родини Кузьм'яків

13.00 – Служба Божа

+ Ярослава, 13 р.см., і Ярослав, 6 р.см., з род. Марцінюків

ПОНЕДІЛОК – 28.07.2025 Свв. апп. і дияконів Прохора, Никанора, Тимона й Пармена

8.00 – Служба Божа

+ Олександра Смаха (дівоче Сітнік) з села Річиці, похована в Миломлині

ВІВТОРОК – 29.07.2025 Св. мч. Каленика

8.00 – Служба Божа

СЕРЕДА – 30.07.2025 Свв. апп. Сили й Силуана і тих, що з ними

8.00 – Служба Божа

За Парафію

ЧЕТВЕР – 31.07.2025 Передсвяття походу з чесним і животворним Хрестом Господнім; Св. і прав. Євдокима

8.00 – Служба Божа

П'ЯТНИЦЯ – 01.08.2025 Похід із чесним Деревом чесного і животворного Хреста; Свв. сімох мчч. Макавеїв, і матері їх Соломії, і старця Єлеазара Прп. Альфонса Лігуорі; Початок Успенського посту

8.00 – Служба Божа

СУБОТА – 02.08.2025 Перенесення мощів св. первмч. й архidiaк. Стефана

8.30 – Вервиця

9.00 – Служба Божа

За Марійську Дружину

НЕДІЛЯ 03.08.2025 Неділя 8-ма по Зісланні Святого Духа. Прпп. Ісаакія, Далмата й Фавста

8.30 – Служба Божа

+ Мирослав Вітик 5 р.см., + Анна, Михайло Галани, + Павло Гац

10.00 – Служба Божа

+ з род. Фолкюсевичів і Гіруців

13.00 – Служба Божа

+ Йосиф Хмарич, 12 р.см., Єва Хомей, 18 р.см., і всі з род. Хмаричів і Хомейв

ОГОЛОШЕННЯ:

1. Збираємо кошти на каретку швидкої допомоги для українських медиків, які працюють у найважчих умовах. Номер рахунку: 15 1240 5598 1111 0010 5702 9077 tytuł zbiórki: „KARETKA DLA MEDYKÓW”, або передати у захристії.

2. 1.08 перша п'ятниця у місяці - відвідини хворих від год. 10.00.

3. 10 липня 2025 року у Ватикані повідомлено про те, що Папа Лев XIV, поблагословивши рішення Синоду Єпископів УГКЦ, призначив о. Маріуша Дмитерка єпископом-помічником Вроцлавсько-Кошалінської єпархії. Чин архієрейської хіротонії звершиться в суботу, 13 вересня 2025 року, о 10:00 у Катедральному соборі Воздвиження Чесного і Животворящего Хреста Господнього у Вроцлаві.

4. На потреби Українських військових збираємо мобільні телефони – вживані, непотрібні, зламані, всіх моделей (включно з кнопковими). Будемо вдячні за доставку до захристії або до залу на сітки.

5. Поїздка «Відкрий Пелопоннес 2025» – Греція, 8 днів. 1–8 вересня 2025 р. Проживання в мальовничому Толо біля моря. Авіапереліт (Aegean Airlines), трансфери, проживання, 2-разове харчування (шведський стіл),

екскурсії, супровід україномовного гіда. Вартість: 930 євро/особа. Деталі та запис у п. Катерини Генатовської 796 900 950.

**Правильник поведінки християнина у Божому Храмі
Під час Богослужіння**

Свята Літургія є не тільки найбільшим таїнством переміни хліба і вина у Тіло і Кров нашого Спасителя, але є і найвищою спільною прославою Нашого Господа! Відтак, під час цього величного таїнства вірним не слід провадити свої приватні молитви, оскільки Божественна Літургія є вершиною богослужбового життя Церкви і в перекладі з грецької означає «спільне діло». Під час літургійних дій, насамперед сакраментальних, Церква народжує своїх нових дітей», – дає їм дар святої віри та дбає про них в їх життєвій мандрівці, бо подає їм духовну поживу. Духовна пожива дається нам не як пасивному єству, а як створінню Божому, обдарованому безсмертною душею з її виявами розуму, волі та почуттів. Це означає, що жива віруюча людина вже природньо схильна до активного діалогу з Господом Богом. Саме цей діалог віруючого проявляється через зовнішню поведінку: слова, положення тіла, символічні жести. В Літургії Церква на землі єднається з небесною Церквою у прославі свого Господа. Тому вірні повинні передусім «єдиним серцем і єдиними устами» брати активну участь в усіх молитвах і співах, що відбуваються в церкві, відповідаючи разом з іншими на молитовні заклики священнослужителя. Дуже корисним є слідкувати за ходом богослужіння по власному молитовнику оскільки це допомагає зосередити свою увагу на змісті і послідовності молитов. На наші окремі, приватні молитви відкладаємо час перед і після Літургії, а також перед і після прийняття Св. Причастя. Згідно традиції нашого східного обряду, у церкві належить стояти. Однак в наш час зустрічаємо місцеві звичаї (не обов'язкові) сідати в часі Святої Літургії, тому, де є такий звичай, то сідати можна під час: ектеній, читання Апостола та псалмів, проповіді, оголошень. Особливу увагу зосереджуємо в часі співання від слів: «Вгору підесімо серця» до «...особливо за Пресвяту...», також після: «Святеє святым» до «Прості, прийнявши...». Також важливо пам'ятати, що в нашому обряді під час Святої Літургії немає практики коліноприклонення (за винятком окремих богослужень в часі Великого посту). Така практика є запозиченням із латинського обряду. Традиція молитовного стояння під час літургії відображена у богослужбових текстах. В нашому східному обряді під час всіх найважливіших моментів Святої Літургії прийнято зустрічати нашого Господа Ісуса Христа як нашого Царя Спасителя стоячи, легко схиливши в покорі голову. Слова із Святої Літургії: «Премудрість прості», «...Станьмо гідно, станьмо зі страхом, будьмо уважні, щоб святе приношення в мирі приносити»; «...зі страхом Божим і з вірою приступіть», чітко вказують нам про нашу випростану стоячу поставу під час найважливіших моментів богослужіння. Тобто, ми в пошані стоїмо в головних моментах Літургії Слова (напр., читання Св. Євангелія), і в часі Літургії Жертви (під час херувимської пісні: „Ми херувимів тайно являючи...”, під час освячення хліба і вина зі словами «Прийміть, їжте, це – моє Тіло...», «Пийте з неї всі, це є Кров моя...», під час прийняття Святого Причастя).

Вісник - Бюлетень греко-католицької катедральної парафії Покрову Пресвятої Богородиці в Ольштині ul. Lubelska 12, 10-405 Olsztyn

Парох: о. Іван Галушка (моб. тел.: +48 609 939 021); капелан у лікарнях о. Станіслав Тарапацький (моб. тел.: +48 606 613 004)

редактор: Андрій Панасюк; склад: Андрій Фаранчук.

Рахунок на утримання парохії 42 1240 1590 1111 0000 1452 9124